

ХОРОШЕЕ НАЧАЛО - ЗАЛОГ УСПЕХА!

Известно ли Вам то неприятное ощущение, которое овладевает многими людьми в момент, когда они должны начать письмо? Берете в руки авторучку... и пустота в голове! Лист бумаги пугает своей белизной или заполняется неоконченными и перечеркнутыми предложениями. Через некоторое время Вы сдаетесь и отказываетесь от письма: Вас постигла неудача!

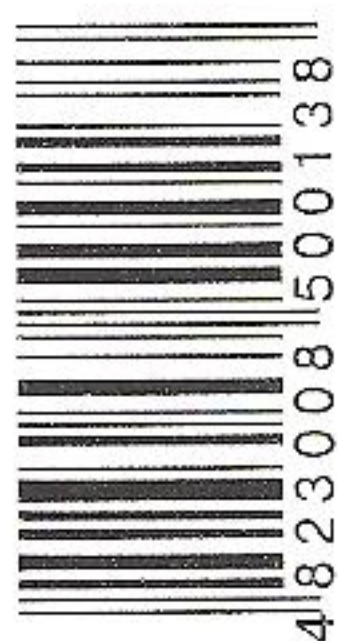
Такие случаи бывают и в учебе. Поэтому актуален вопрос: с чего начать, какую методику применить?

Наши ученики, к счастью, не встречаются с такими проблемами при изучении курса немецкого языка. К учебе можно вернуться в любой момент. Можно еще раз повторить выбранные Вами упражнения, которые содержат ясные, однозначные пояснения. Основные усилия стоит потратить на правильное произношение, не забывая о регулярности и ежедневности занятий. В конце урока, после тщательного выполнения всех упражнений, Вы увидите, что предложенная методика дает хорошие результаты.

Наш курс должен убедить Вас в том, что начать легко. Я считаю, что стоит им воспользоваться. С нетерпением и большим интересом жду Вашу домашнюю работу.

Желаю успехов!

Ваш преподаватель.



© Copyright by
Европейская Школа Корреспондентского Обучения, 1992.
ISBN 966-7019-20-9

ПОВТОРЕНИЕ

Повторите грамматический материал, изложенный в предыдущих уроках.

1. Предлоги.

Предлог является несклоняемой частью речи. Он выступает самостоятельным словом и представляет собой единое смысловое целое со стоящим после него существительным или местоимением.

Повторите уже известные Вам предлоги, которые всегда требуют, чтобы существительные после них употреблялись в **дательном** падеже:

aus	-из (<i>откуда, из чего</i>)	von	-от, о (<i>ком, чём</i>)
bei	-у (<i>кого</i>), при (<i>ком, чём</i>)	zu	-к, для
nach	-после, в (<i>направлении</i>)	seit	-с (<i>о времени</i>)
mit	-с (<i>кем, чем</i>), на (<i>о транспорте</i>)	gegenüber	-напротив

Er kommt **aus** Schleswig.

- Он родом *из Шлезвига*.

Sie wohnt **bei** ihrem Onkel.

- Она живет *у своего дяди*.

Er fährt **mit dem** Bus.

- Он ездит *на автобусе*.

Wir fahren **nach** Berlin.

- Мы едем *в Берлин*.

Das Buch ist **von** meiner Tante.

- Это книга *от моей тёти*.

Wir gehen **zur** Schule.

- Мы идем *в школу*.

Seit einem Jahr lerne ich Deutsch.

- Я *уже год* изучаю немецкий.

Die Bank ist **der Kirche gegenüber**.

- Банк находится *напротив церкви*.

В немецком языке часто происходит с л и я н и е предлога с определенным артиклем, например:

am	= an dem	beim	= bei dem
ans	= an das	vom	= von dem
im	= in dem	zum	= zu dem
ins	= in das	zur	= zu der

2. Повторите известные Вам вопросительные слова, относящиеся к:

именительному падежу:

wer? was? - кто? что?

родительному падежу:

wessen? - чей? чья? чье? чьи?

дательному падежу:

wem? - кому? чему?

винительному падежу:

wen? was? - кого? чего?

Wer geht in die Schule?

- Eva (geht in die Schule).

Was steht dort?

- Ein Wagen (steht dort).

Wessen Heft ist das?

- (Das ist ein Heft) des Schülers.

Wem hilfst du?

- (Ich helfe) der Mutti.

Wen fragt der Lehrer?

- (Er fragt) den Schüler.

УРОК 19. ЧАСТЬ ПЕРВАЯ

Прочтите вслух новые слова, обращая внимание на произношение и перевод:

das Bild	>[дас бильт]	- картина, фотография
der Computer	>[дэр компьютэр]	- компьютер
der Haken	>[дэр ха:кэн]	- крючок, вешалка
die Handschuhe	>[ди: хантшу:э]	- рукавицы, перчатки (мн. число)
die Jahreszeit	>[ди: йа:рэсцайт]	- время года
der Oktober	>[дэр окто:бэр]	- октябрь
das Parkverbot	>[дас паркфэрбо:т]	- запрет на стоянку
der Schal	>[дэр шаль]	- шаль, шарф
der September	>[дэр зэптэмбэр]	- сентябрь
der Sessel	>[дэр зэсэль]	- кресло
der Teppich	>[дэр тэпихь]	- ковер
die Wand	>[ди: вант]	- стена

Повторите их еще раз в другой последовательности. Больше внимания уделите произношению:

der Sessel	>[дэр зэсэль]	- кресло
der Teppich	>[дэр тэпихь]	- ковер
der Haken	>[дэр ха:кэн]	- крючок, вешалка
die Handschuhe	>[ди: хантшу:э]	- рукавицы, перчатки (мн. число)
das Bild	>[дас бильт]	- картина, фотография
der Computer	>[дэр компьютэр]	- компьютер
der September	>[дэр зэптэмбэр]	- сентябрь
die Jahreszeit	>[ди: йа:рэсцайт]	- время года
der Oktober	>[дэр окто:бэр]	- октябрь
die Wand	>[ди: вант]	- стена
der Schal	>[дэр шаль]	- шаль, шарф
das Parkverbot	>[дас паркфэрбо:т]	- запрет на стоянку



Употребите н о в ы е существительные в небольших предложениях. Прочтите вслух, обращая внимание на русский перевод:

- | | |
|--|--|
| Das Bild deiner Familie ist schön. | - Фото твоей семьи красивое. |
| Eine Wand des Schlafzimmers ist weiß. | - Одна стена спальни белая. |
| Vor der Bank ist jetzt Parkverbot . | - Сейчас перед банком стоянка запрещена. |
| Mein Vater hat im Oktober Geburtstag. | - У моего отца день рождения в октябре. |
| Der Frühling ist eine schöne Jahreszeit . | - Весна - прекрасное время года. |
| Wir machen im September Urlaub. | - В сентябре у нас отпуск. |
| Mein Computer war sehr teuer. | - Мой компьютер был очень дорогим. |
| Sein Schal ist zu Hause. | - Его шарф дома. |
| Mutti, Klaus hat meine Handschuhe ! | - Мама, у Клауса мои перчатки! |
| Siehst du nicht den Haken dort? | - Разве ты не видишь там вешалку? |
| Dieser Teppich war sehr billig. | - Этот ковер был очень дешевым. |
| Vor dem Tisch steht ein Sessel . | - Перед столом стоит кресло. |



Дополните немецкие предложения недостающими словами. Не забывайте читать вслух:

- | | |
|--------------------------------------|---|
| Здесь стоит мое кресло. | - Hier steht > mein Sessel . |
| Ковер был очень дорогим. | - > Der Teppich war sehr teuer. |
| Разве ты не видишь эту вешалку? | - Siehst du > diesen Haken nicht? |
| Мама, у Клауса мои перчатки! | - Mutti, Klaus hat > meine Handschuhe ! |
| Не знаешь ли ты, где мой шарф? | - Weißt du nicht, wo > mein Schal ist? |
| Это фотография моего сына. | - Das ist > das Bild meines Sohnes. |
| У тебя тоже уже есть компьютер? | - Hast du auch schon > einen Computer ? |
| В сентябре мы едем в отпуск. | - Im > September fahren wir auf Urlaub. |
| Время года сейчас очень хорошее. | - > Die Jahreszeit ist jetzt sehr schön. |
| В октябре мы идем в школу. | - > Im Oktober gehen wir in die Schule. |
| Этот запрет стоянки ему не нравится. | - > Dieses Parkverbot gefällt ihm nicht. |
| Эта стена там очень белая. | - > Diese Wand dort ist sehr weiß. |

Познакомьтесь с м н о ж е с т в е н н ы м числом некоторых существительных:

- | | | | |
|-------------|---------------------|------------------|-------------------|
| die Wand | die Wände | > [ди: вэ́ндэ] | - стены |
| der Teppich | die Teppiche | > [ди: тэ́пихьэ] | - ковры |
| der Schal | die Schale | > [ди: ша́:ле] | - шали, шарфы |
| der Haken | die Haken | > [ди: ха́:кэн] | - крючки, вешалки |

der Sessel	die Sessel	>[ди: зэсэль]	- кресла
der Computer	die Computer	>[ди: компь:тэр]	- компьютеры
das Bild	die Bilder	>[ди: бильдэр]	- картины, фотографии
die Jahreszeit	die Jahreszeiten	>[ди: йа:рэсцайтэн]	- времена года

Прочитайте немецкие предложения вслух, обращая внимание на перевод:

Wir kennen schon zwei Jahreszeiten:	- Мы знаем уже два времени года-
den Frühling und den Sommer.	весну и лето.
Er hat zwei Bilder von mir.	- У него (есть) две моих фотографии.
Das Institut hat viele Computer.	- В институте (есть) много компьютеров.
Im Wohnzimmer sind vier Sessel.	- В жилой комнате (есть) четыре кресла.
Hier sind auch zwei Haken.	- Здесь (есть) две вешалки.
Dort liegen unsere Schale.	- Там лежат наши шарфы.
In unserem Haus haben wir vier Teppiche.	- В нашем доме (есть) четыре ковра.
In diesem Zimmer sind zwei Wände weiß.	- В этой комнате две стены белые.

Переведите новые слова с русского языка на немецкий :

компьютер	>der Computer	>[дэр компь:тэр]
ковер	>der Teppich	>[дэр тэпихь]
крючок, вешалка	>der Haken	>[дэр ха:кэн]
кресло	>der Sessel	>[дэр зэсэль]
картина, фотография	>das Bild	>[дас бильт]
октябрь	>der Oktober	>[дэр окто:бэр]
время года	>die Jahreszeit	>[ди: йа:рэсцайт]
рукавицы, перчатки	>die Handschuhe	>[ди: хантшу:э]
стена	>die Wand	>[ди: вант]
шаль, шарф	>der Schal	>[дэр шаль]
сентябрь	>der September	>[дэр зэптэмбэр]
запрет на стоянку	>das Parkverbot	>[дас паркфэрбо:т]





Повторите употребление предлога **vor** *перед*, с которым Вы познакомились в предыдущих уроках. Переведите предложения на немецкий язык:

- | | |
|--------------------------------------|---|
| Мы находимся перед школой. | > Wir sind vor der Schule. |
| Автомобиль стоит перед консульством. | > Ein Wagen steht vor dem Konsulat. |
| Ученик стоит перед своим учителем. | > Ein Schüler steht vor seinem Lehrer. |
| Я не хочу этого видеть перед собой. | > Ich will das nicht vor mir sehen. |
| Это было уже год тому назад. | > Das war schon vor einem Jahr. |
| Кушетка стоит перед шкафом. | > Die Couch steht vor dem Schrank. |
| Мы встречаемся перед домом? | > Treffen wir uns vor dem Haus? |



Выучите ещё пять новых глаголов. Прочитайте их выразительно вслух и запомните перевод:

- | | | |
|------------------|---------------------|---------------------------|
| ausziehen | > [аусци:эн] | - раздевать, снимать |
| hängen | > [хэн:эн] | - вешать, висеть |
| halten | > [хальтэн] | - остановить(ся), держать |
| öffnen | > [йофнэн] | - открывать |
| stellen | > [штэлен] | - ставить |

Повторите их еще раз, теперь в форме 3 лица единственного числа:

- | | | |
|--------------|------------------------|-------------------------|
| er zieht aus | > [э:р цит аус] | - он раздевает, снимает |
| er hängt | > [э:р хэн:кт] | - он вешает |
| er hält | > [э:р хэльт] | - он останавливает |
| er öffnet | > [э:р йофнэн] | - он открывает |
| er stellt | > [э:р штэльт] | - он ставит |



Употребите новые слова в простых предложениях. Прочтите предложения вслух, обращая внимание на перевод:

- | | |
|---|---|
| Sie zieht den Mantel und die Handschuhe aus . | - Она снимает пальто и перчатки. |
| Das Bild hängt an der Wand. | - Картина висит на стене. |
| Ich hänge den Mantel in den Schrank. | - Я вешаю пальто в шкаф. |
| Bitte, halten Sie auf dieser Seite! | - Пожалуйста, остановитесь на этой стороне! |
| Wir öffnen jetzt die Haustür. | - Мы сейчас открываем входную дверь. |
| Sie stellt eine Tasse auf den Tisch. | - Она ставит чашку на стол. |



1. Глагол **ausziehen** *раздеваться, снимать* является глаголом с отделяемой приставкой. Он спрягается подобно глаголу **abholen** *заходить, забирать, заезжать*.
2. Глагол **halten** *держат* спрягается подобно глаголу **schlafen** *спать*: во 2 и 3 лице единственного числа гласная **a** заменяется на **ä**:
ich halte, du hältst, er hält.
3. К основе глагола **öffnen** *открывать* во 2 и 3 лице единственного числа, а также во 2 лице множественного числа добавляется гласная **e**:
ich öffne, du öffnest, er öffnet, ihr öffnet.

Дополните немецкие предложения недостающими словами. Не забывайте о чтении вслух:

- Могу ли я здесь раздеть моего ребенка? - Kann ich hier mein Kind >ausziehen?
Я вешаю пальто в шкаф. -> Ich hänge den Mantel in den Schrank.
Пальто висит в шкафу. - Der Mantel >hängt im Schrank.
Она останавливает автомобиль. - >Sie hält einen Wagen.
Мы открываем свои тетради и пишем. - >Wir öffnen unsere Hefte und schreiben.
Он ставит чашку на стол. - >Er stellt die Tasse auf den Tisch.

Теперь переведите новые глаголы с русского языка на немецкий, употребляя их в форме I лица множественного числа:

мы открываем	>wir öffnen	>[ви:р йофнэн]
мы раздеваем	>wir ziehen aus	>[ви:р ци:эн аус]
мы ставим	>wir stellen	>[ви:р штэлен]
мы останавливаем	>wir halten	>[ви:р хальтэн]
мы вешаем	>wir hängen	>[ви:р хэн:эн]

Повторите предлоги **zwischen** *между*, **auf** *на* и **an** *на, у*. Дополните немецкие предложения недостающими предлогами. Читайте предложения вслух:

- Кушетка стоит между стеной и окном. - Die Couch steht >zwischen der Wand und dem Fenster.
Компьютер на столе. - Der Computer ist >auf dem Tisch.
Картина висит на стене. - Das Bild hängt >an der Wand.
Антенны находятся на крыше. - Die Antennen sind >auf dem Dach.

Гараж расположен между жилым блоком и садом.

Балконы расположены на южной стороне дома.

Между кухней и ванной расположена спальня.

Моя сестра стоит на улице.

Она спит на кушетке.

- Die Garage ist >zwischen dem Wohnblock und dem Garten.

- Die Balkons sind >an der Südseite des Hauses.

- >Zwischen der Küche und dem Bad ist (liegt) das Schlafzimmer.

- Meine Schwester steht >auf der Straße.

- Sie schläft >auf der Couch.

Выучите новые слова:

über

>[йу:бэр]

- над

unter

>[унтэр]

- под, среди

hinter

>[хинтэр]

- за, позади

neu

>[ной]

- новый

sicher

>[зихьэр]

- наверняка, очевидно, определенно

Употребите новые слова в небольших предложениях. Читайте вслух, обращая внимание на перевод:

Das Bild hängt über der Couch.

- Картина висит над кушеткой.

Ich hänge das Bild über die Couch.

- Я вешаю картину над кушеткой.

Der Teppich ist unter dem Tisch.

- Ковер лежит под столом.

Die Tür ist hinter der Couch.

- Дверь (находится) за кушеткой.

Der Teppich ist neu und billig.

- Ковер новый и дешевый.

Sie kommt sicher zu uns.

- Она наверняка к нам придет.

Kommen Sie zu uns? -Ja, sicher!

- Придете ли Вы к нам? -Да, определенно!

Дополните немецкие предложения недостающими словами:

Ковер (находится) под столом.

- Der Teppich ist >unter dem Tisch.

Полка новая.

- Das Regal ist >neu.

Картина висит над кушеткой.

- Das Bild hängt >über der Couch.

Полка стоит за дверью.

- Das Regal steht >hinter der Tür.

Пойдешь ли ты с нами?

- Kommst du mit? -Ja, >sicher!

-Да, определенно!

У него наверняка нет времени.

- Er hat >sicher keine Zeit.

После предлогов **über** *над*, **unter** *под*, **vor** *перед*, **hinter** *за* существительное на вопрос **wo?** употребляется в дательном падеже, а на вопрос **wohin?** – в винительном падеже, например:

Ich lege den Fußball hinter den Schrank. (*wohin?*) – Я кладу футбольный мяч за шкаф.

Der Fußball liegt hinter dem Schrank. (*wo?*) – Мяч лежит за шкафом.

3 (15)

4 (27)

7 (6,9,25)

К группе предлогов, употребляющихся с дательным или винительным падежами, относятся также уже известные Вам следующие предлоги:

an – на, при, у, в

neben – возле, около, рядом

auf – на

zwischen – между

in – в (*внутри*), в (*во временном значении*)

Употребите существительное после предлога в нужном падеже. Пользуйтесь красной полоской:

Мы находимся около школы.

- Wir sind neben >der Schule.

Она идет за школу.

- Sie geht hinter >die Schule.

Ковер лежит под столом.

- Der Teppich liegt unter >dem Tisch.

Я кладу ковер под стол.

- Ich lege den Teppich unter >den Tisch.

Картина висит на стене.

- Das Bild hängt an >der Wand.

Я вешаю картину над кушеткой.

- Ich hänge das Bild über >die Couch.

Я вешаю картину на стену.

- Ich hänge das Bild an >die Wand.

Мы сидим у стола.

- Wir sitzen an >dem (am) Tisch.

Мы садимся к столу.

- Wir setzen uns an >den Tisch.

Он идет за дверь.

- Er geht hinter >die Tür.

Он играет за дверью.

- Er spielt hinter >der Tür.

Шкаф стоит возле стола.

- Der Schrank steht neben >dem Tisch.

Я ставлю цветок возле стола.

- Ich stelle die Blume neben >den Tisch.

Теперь переведите новые слова с русского языка на немецкий:

над >über >[йу:бэр]

под, среди >unter >[унтэр]

наверняка, очевидно >sicher >[зихьэр]

новый >neu >[ной]

за, позади >hinter >[хинтэр]



Переведите предложения с немецкого языка на русский. Это упражнение способствует закреплению грамматических правил и новых слов изучаемого Вами урока:

- | | |
|--|---|
| Die Couch an der Wand ist ganz neu. | > Кушетка у стены совершенно новая. |
| Diesen Tisch und die Sessel wollen wir an das (ans) Fenster stellen. | > Этот стол и кресла мы хотим поставить у окна. |
| Wieviel kostet euer Computer? | > Сколько стоит ваш компьютер? |
| Wir stellen ihn vor die Blume. | > Мы ставим его перед цветком. |
| Ist unser Teppich nicht schön? | > Разве наш ковер не красивый? |
| Er liegt immer unter dem Schrank. | > Он всегда лежит под шкафом. |
| Über die Couch wollen wir ein Bild von Eckernförde hängen. | > Над кушеткой мы хотим повесить картину из Экернфёрде. |
| Meine Söhne sind sicher hinter dem Haus. | > Мои сыновья, очевидно, за домом. |
| Grüßen Sie bitte Ihre Mutter! | > Передайте, пожалуйста, привет своей матери! |
| Halten Sie nicht diesen Wagen! | > Не останавливайте этот автомобиль! |
| Da ist Parkverbot. | > Там стоянка запрещена. |
| Sehen Sie diesen Polizisten nicht? | > Вы не видите этого полицейского? |
| Ich ziehe meinen Mantel aus und hänge ihn an den Haken. | > Я снимаю свое пальто и вешаю его на крючок. |
| Jetzt hängt der Mantel an dem (am) Haken in der Garderobe. | > Сейчас пальто висит на вешалке в гардеробе. |
| Wo sind deine Handschuhe? | > Где твои перчатки? |



Переведите с русского языка на немецкий:

- | | |
|--|--|
| Он хочет открыть окно. | > Er will das Fenster öffnen. |
| Она снимает брюки и блузку. | > Sie zieht die Hose und die Bluse aus. |
| За дверью есть свободный стол. | > Hinter der Tür ist ein Tisch frei. |
| Ты точно с ним пойдешь? | > Kommst du sicher mit ihm? |
| Компьютер поставим в кабинет моего мужа. | > Den Computer stellen wir in das (ins) Arbeitszimmer meines Mannes. |
| В октябре у нас отпуск. | > Im Oktober haben wir Urlaub. |

Как называется это время года?

> Wie heißt diese Jahreszeit?

У моей тети в сентябре день рождения.

> Meine Tante hat im September Geburtstag.

Твой шарф белый?

> Ist dein Schal weiß?

Кресла совершенно новые.

> Die Sessel sind ganz neu.

Твой ковер лежит под столом?

> Liegt dein Teppich unter dem Tisch?

Он вешает картину над кушеткой.

> Er hängt das Bild über die Couch.

Не держите это, пожалуйста!

> Halten Sie das bitte nicht!

Передайте, пожалуйста, от меня
привет Вашей маме!

> Grüßen Sie bitte Ihre Mutti von mir!

Там стоянка запрещена.

> Dort ist Parkverbot.

УРОК 19. ЧАСТЬ ВТОРАЯ

Выучите новые слова. Читайте громко вслух, особое внимание уделяя произношению:

die Bibliothek	>[ди: библиоте:к]	- библиотека
das Briefpapier	>[дас бри:фпапи:р]	- почтовая бумага
die Brille	>[ди: бриле]	- очки
der Füller	>[дэр фюлер]	- авторучка
der Herbst	>[дэр хэрпст]	- осень
die Lampe	>[ди: лампэ]	- лампа
der November	>[дэр новэмбэр]	- ноябрь
das Postamt	>[дас поста́мт]	- почтамт
das Telefon	>[дас тэлефо:н]	- телефон
die Schreibmaschine	>[ди: шрайпмаши:нэ]	- пишущая машинка
der Schreibtisch	>[дэр шрайптиш]	- письменный стол
die Vase	>[ди: ва:зэ]	- ваза

Теперь повторите в другом порядке. Особое внимание уделяйте произношению:

die Schreibmaschine	>[ди: шрайпмаши:нэ]	- пишущая машинка
der Schreibtisch	>[дэр шрайптиш]	- письменный стол
das Telefon	>[дас тэлефо:н]	- телефон
das Briefpapier	>[дас бри:фпапи:р]	- почтовая бумага
die Vase	>[ди: ва:зэ]	- ваза
das Postamt	>[дас поста́мт]	- почтамт
der Herbst	>[дэр хэрпст]	- осень
der November	>[дэр новэмбэр]	- ноябрь
die Lampe	>[ди: лампэ]	- лампа
der Füller	>[дэр фюлер]	- авторучка
die Brille	>[ди: бриле]	- очки
die Bibliothek	>[ди: библиоте:к]	- библиотека



Прочтите вслух предложения с новыми словами, обращая внимание на перевод:

Auf dem Tisch steht **eine Lampe**.

- На столе стоит лампа.

Der Herbst ist eine schöne Jahreszeit.

- Осень - прекрасное время года.

Im November ist der Herbst schon da.

- В ноябре осень уже наступила.

Das Postamt ist der Bank gegenüber.

- Почтамт расположен напротив банка.

Meine **Schreibmaschine** war sehr teuer.

- Моя пишущая машинка была очень дорогой.

Mutti, **das Telefon** klingelt!

- Мама, звонит телефон!

Auf dem Tisch steht auch **eine Vase**.

- На столе также стоит ваза.

Am Fenster steht mein **Schreibtisch**.

- У окна стоит мой письменный стол.

Mein **Füller** ist schwarz. Und wie ist deiner?

- Моя авторучка черная. А твоя какая?

Er hat jetzt **eine Brille**.

- У него теперь есть очки.

Hier hast du den Briefumschlag und **das Briefpapier**.

- Вот тебе конверт и почтовая бумага.

Meine **Bibliothek** ist schon alt.

- Моя библиотека уже старая.



Дополните немецкие предложения недостающими словами. Читайте их громко и выразительно, обращая внимание на произношение:

Моя пишущая машинка была очень дорогой.

- >**Meine Schreibmaschine** war sehr teuer.

Телефон стоит на письменном столе.

- >**Das Telefon** steht auf dem Schreibtisch.

Цветы (стоят) в вазе.

- Die Blumen sind in der >**Vase**.

Я сижу за письменным столом и пишу.

- Ich sitze am >**Schreibtisch** und schreibe.

Передо мной лежит почтовая бумага.

- Vor mir liegt >**Briefpapier**.

Это твоя авторучка?

- Ist das >**dein Füller**?

“Где мои очки?” - спрашивает физик.

- “Wo ist >**meine Brille**?”, fragt der Physiker.

Моя библиотека была большой.

- >**Meine Bibliothek** war groß.

Осень - прекрасное время года.

- >**Der Herbst** ist eine schöne Jahreszeit.

Моя лампа стоит на письменном столе.

- >**Meine Lampe** steht auf dem Schreibtisch.

У моей мамы в ноябре день рождения.

- Meine Mutti hat im >**November** Geburtstag.

Знаете ли Вы, где почтамт?

- Wissen Sie, wo >**das Postamt** ist?

Теперь выучите множественное число существительных, с которыми Вы познакомились в этом уроке. Повторяйте громко и выразительно:

der Füller	die Füller	>[ди: фюлер]	- авторучки
die Lampe	die Lampen	>[ди: лампэн]	- лампы
die Brille	die Brillen	>[ди: брилен]	- очки
die Vase	die Vasen	>[ди: ва:зэн]	- вазы
die Schreibmaschine	die Schreibmaschinen	>[ди: шрайпмаши:нэн]	- пишущие машинки
das Telefon	die Telefone	>[ди: тэлефо:нэ]	- телефоны
der Schreibtisch	die Schreibtische	>[ди: шрайптишэ]	- письменные столы
die Bibliothek	die Bibliotheken	>[ди: библиоте:кэн]	- библиотеки

В следующем упражнении дополните немецкие предложения существительными во множественном числе. Не забывайте о старательном произношении:

- В бюро у нас два письменных стола. - Im Büro haben wir zwei >Schreibtische.
- Наши библиотеки большие. - Unsere >Bibliotheken sind groß.
- На письменном столе стоят телефоны. - Auf dem Schreibtisch stehen >Telefone.
- У нас только две пишущие машинки. - Wir haben nur zwei >Schreibmaschinen.
- Цветы в вазах. - Die Blumen sind in den >Vasen.
- У нее две пары очков. - Sie hat zwei >Brillen.
- В нашей комнате у нас есть три лампы. - In unserem Zimmer haben wir drei >Lampen.
- Есть ли у Вас карандаши и авторучки? - Haben Sie Bleistifte und >Füller?

Переведите слова с русского языка на немецкий:

библиотека	>die Bibliothek	>[ди: библиоте:к]
письменный стол	>der Schreibtisch	>[дэр шрайптиш]
осень	>der Herbst	>[дэр хэргст]
лампа	>die Lampe	>[ди: лампэ]
ноябрь	>der November	>[дэр новэмбэр]
пишущая машинка	>die Schreibmaschine	>[ди: шрайпмаши:нэ]
очки	>die Brille	>[ди: бриле]

почтовая бумага	> das Briefpapier	> [дас бри:фпапи:р]
почтамт	> das Postamt	> [дас поста́мт]
телефон	> das Telefon	> [дас тэлефо:н]
ваза	> die Vase	> [ди: ва:зэ]
авторучка	> der Füller	> [дэр фюлер]

Познакомьтесь теперь с формами указательных местоимений **dieser, diese, dieses** в родительном падеже единственного и множественного числа. Прочтите предложения вслух:

Hier liegt der Roman dieses Schriftstellers.	- Здесь лежит роман <i>этого</i> писателя.
Hier ist der Füller dieser Dame.	- Здесь находится авторучка <i>этой</i> дамы.
Wo ist die Brille dieses Kindes?	- Где очки <i>этого</i> ребенка?
Das sind die Bücher dieser Schülerinnen.	- Это книги <i>этих</i> учениц.
Sie liest die Briefe dieser Schüler.	- Она читает письма <i>этих</i> учеников.

Указательные местоимения **dieser, diese, dieses** *этом, эта, это* в родительном падеже единственного числа принимают формы:

dieses - для мужского и среднего рода,

dieser - для женского рода.

В родительном падеже множественного числа для всех трех родов это местоимение принимает форму **dieser**, например:

Hier sind die Füller **dieser** Damen.

Hier sind die Brillen **dieser** Kinder.

Das sind die Hefte **dieser** Schüler.

Дополните немецкие предложения недостающими указательными местоимениями. Читайте предложения вслух:

Это автомобиль этого мужчины.	- Das ist der Wagen > dieses Mannes.
Знаете ли Вы адрес этого мальчика?	- Kennen Sie die Adresse > dieses Jungen?
Здесь яблоко этого ребенка.	- Hier ist der Apfel > dieses Kindes.
Здесь лежат очки этой коллеги.	- Hier liegt die Brille > dieser Kollegin.
Знаете ли Вы адрес этой дамы?	- Kennen Sie die Adresse > dieser Dame?
Это книги этих учениц.	- Das sind die Bücher > dieser Schülerinnen.
Там лежат тетради этих учеников.	- Dort liegen die Hefte > dieser Schüler.

В следующем упражнении Вы познакомитесь с употреблением притяжательных местоимений **Ihr, ihr, unser, euer** в родительном падеже. Прочтите громко вслух, обращая внимание на перевод:

Ich lese den Roman **eures**
Schriftstellers.

- Я читаю роман *вашего* писателя.

Sie wohnt im Haus **ihrer** Schwester.

- Она живет в доме *своей* сестры.

Das ist die Brille **unseres** Lehrers.

- Это очки *нашего* учителя.

Kennen Sie die Adresse **Ihrer** Bank?

- Знаете ли Вы адрес *своего* банка?

Hier ist die Wohnung **unserer** Lehrerin.

- Здесь находится квартира *нашей* учительницы.

Dort liegen die Hefte **Ihrer** Schüler.

- Там лежат тетради *Ваших* учеников.

Das sind die Blusen **eurer** Mädchen.

- Это блузки *ваших* девочек.

 Притяжательные местоимения **Ihr** *Ваш*, **ihr** *их*, **unser** *наш*, **euer** *ваш* в родительном падеже единственного числа имеют окончания:

-es - для мужского и среднего рода,

-er - для женского рода.

В родительном падеже множественного числа притяжательные местоимения **Ihr, ihr, unser, euer** всех трех родов имеют окончание **-er**.

Единственное число

И.	ihr Vater	ihre Mutter	ihr Kind
Р.	ihres Vaters	ihrer Mutter	ihres Kindes

Множественное число

И.	ihre Väter	ihre Mütter	ihre Kinder
Р.	ihrer Väter	ihrer Mütter	ihrer Kinder

 Переведите на немецкий язык. Не забывайте о чтении вслух:

Это автомобиль нашего консула.

> Das ist der Wagen unseres Konsuls.

Здесь у тебя адрес ее банка.

> Hier hast du die Adresse ihrer Bank.

Это учительница ваших детей?

> Ist das die Lehrerin eurer Kinder?

Это тетрадь Вашего сына.

> Das ist das Heft Ihres Sohnes.

Хочешь иметь адрес нашего учителя?

> Willst du die Adresse unseres Lehrers haben?

Там находится автомобиль вашего дипломата.

> Dort ist der Wagen eures Diplomaten.

Это все же тетради наших детей.

> Das sind doch die Hefte unserer Kinder.

Это блузки Ваших девочек.

> Das sind die Blusen Ihrer Mädchen.

Там находится дверь нашей спальни.

> Dort ist die Tür unseres Schlafzimmers.

Повторите уже известные Вам глаголы:

gefallen	> нравиться	er gefällt mir	> он мне нравится
brauchen	> нуждаться	er braucht	> он нуждается
zeigen	> показывать	er zeigt	> он показывает, указывает
leihen	> одалживать	er leiht	> он одалживает, занимает

Переведите на немецкий язык:

Вам тоже нужны почтовые марки?	> Brauchen Sie auch Briefmarken?
Он хочет тебе одолжить газету.	> Er will dir eine Zeitung leihen.
Эта книга мне нравится.	> Dieses Buch gefällt mir.
Он одалживает мне свою тетрадь.	> Er leiht mir sein Heft.
Сейчас мне нужна еще почтовая бумага.	> Jetzt brauche ich noch Briefpapier.
Нравится ли вам моя квартира?	> Gefällt euch meine Wohnung?
Покажите, пожалуйста, мне кабинет Вашего мужа!	> Zeigen Sie mir bitte das Arbeitszimmer Ihres Mannes!
Простите, можете ли Вы мне одолжить Вашу шариковую авторучку?	> Entschuldigen Sie, können Sie mir mal Ihren Kuli leihen?
Я покажу Вам наш (типовой) дом.	> Ich zeige Ihnen unser Reihnhaus.

Прочтите вслух и запомните новые слова. Обращайте внимание на перевод:

aufsein	> [ауфзайн]	- быть открытым
direkt	> [дирэкт]	- непосредственно, прямо
einige	> [айнигэ]	- несколько, некоторые
kaputt	> [капут]	- неисправный, уничтоженный, разбитый
nämlich	> [нэмлихь]	- именно
sowieso	> [зови:зо:]	- так или иначе
zusein	> [цу:зайн]	- быть закрытым
mitnehmen	> [митне:мэн]	- забирать, брать (с собой)
ein guter Roman	> [айн гу:тэр рома:н]	- хороший роман
zum Beispiel	> [цум байшпи:ль]	- например

Повторите еще раз глаголы и выражения. Глаголы употребите в форме 3 лица единственного числа:

er nimmt mit	> [э:р нимт мит]	- он забирает (с собой)
zum Beispiel	> [цум байшпи:ль]	- например

ein guter Roman	> [айн гу:тэр рома:н]	- хороший роман
es ist zu	> [эс ист цу:]	- закрыто
es ist auf	> [эс ист ауф]	- открыто



Прочтите вслух предложения с новыми словами, обращайтесь внимание на перевод:

Die Wohnung unseres Onkels ist auf .	- Квартира нашего дяди открыта.
Er fährt direkt nach Berlin.	- Он едет прямо в Берлин.
Ich kenne einige Schriftsteller.	- Я знаю нескольких писателей.
Diese Tasse ist kaputt .	- Эта чашка разбита.
Meine Uhr geht nicht. Sie ist kaputt .	- Мои часы не ходят. Они сломаны.
Der Chef kann nicht kommen. Er hat nämlich keine Zeit.	- Шеф не может прийти. У него как раз нет времени.
Ich mache es sowieso .	- Я так или иначе сделаю это.
Die Bücher der Schüler sind zu .	- Книги учеников закрыты.
Sie nimmt ihn nach Kiel mit .	- Она забирает его с собой в Киль.
Dort liegt ein guter Roman .	- Там лежит хороший роман.
Was machst du heute zum Beispiel ?	- Что ты делаешь, например, сегодня?



Заполните пропуски в немецких предложениях. Упражняйтесь в правильном произношении:

Тетради у учеников открыты, а книги закрыты.	- Die Hefte der Schüler sind > auf , und die Bücher > zu .
Вы не можете ехать прямо в Киль.	- Ihr könnt nicht > direkt nach Kiel fahren.
Я хорошо знаю нескольких мастеров.	- Ich kenne > einige Meister gut.
Я не могу прибыть. Мой автомобиль сломан.	- Ich kann nicht kommen. Mein Wagen ist > kaputt .
Он заберет тебя как раз с вокзала.	- Er holt dich > nämlich vom Bahnhof ab.
Она так или иначе не придет.	- Sie kommt > sowieso nicht.
Возьмите, пожалуйста, с собой Вашего мужа.	- > Nehmen Sie bitte Ihren Mann > mit .
Там лежит хороший роман.	- Dort liegt > ein guter Roman .
Что же ты делаешь, например, сегодня?	- Was machst du denn heute > zum Beispiel ?



Глагол **mitnehmen** *забрать, взять* (с собой) является глаголом с отделимой приставкой. Спрягается он так же, как и другие глаголы с отделимыми приставками:

- Ich **nehme** immer meinen Bruder **mit**. - Я всегда беру своего брата с собой.
 Sie **nimmt** ihre Schwester **mit**. - Она берет свою сестру с собой.
 Mutti, er will mich nicht **mitnehmen**! - Мама, он меня не хочет брать с собой!



Теперь переведите новые слова с русского языка на немецкий:

непосредственно	>direkt	>[дирэкт]
хороший роман	>ein guter Roman	>[айн гу:тэр рома:н]
несколько, некоторые	>einige	>[айнигэ]
именно	>nämlich	>[нэмлихь]
например	>zum Beispiel	>[цум байшпи:ль]
быть открытым	>aufsein	>[ауфзайн]
так или иначе	>sowieso	>[зови:зо:]
забрать, забирать, взять	>mitnehmen	>[митне:мэн]
быть закрытым	>zusein	>[цу:зайн]
неисправный, разбитый	>kaputt	>[капут]

Прочтите немецкие предложения вслух. Обратите особое внимание на употребление и перевод притяжательных местоимений **ihr, ihre**, относящихся к 3 лицу множественного числа (**sie**):

- Das sind **ihre** Eltern. - Это *их* родители.
 Herr und Frau Kurz haben einen Sohn. - У господина и госпожи Курц есть сын.
 Dort sitzt **ihr** Sohn. Там сидит *их* сын.
 Unsere Schüler haben viele Hefte. - У наших учеников много тетрадей.
Ihre Hefte sind dort drüben. *Их* тетради лежат там, с той стороны.
 Herr und Frau Kurz möchten die Adresse **ihres** Hotels wissen. - Господа Курц хотели бы знать адрес *своей* гостиницы.
 Sie haben eine Tochter. Ich kenne **ihre** Tochter nicht. - У них есть дочь. Я не знаю *их* дочери.



Притяжательные местоимения **ihr, ihre**, кроме выполнения уже известных Вам функций в единственном числе (её), употребляются также в 3 лице множественного числа и означают *их, своё, своих*. Они склоняются так же, как и другие притяжательные местоимения, например:

- | | |
|--|--|
| Sie haben einen Sohn. Dort steht ihr Sohn. | - У них есть сын. Там стоит <i>их</i> сын. |
| Sie haben auch eine Tochter. Dort steht ihre Tochter. | - У них также есть дочь. Там стоит <i>их</i> дочь. |
| Ich kenne ihre Tochter nicht. | - Я не знаю <i>их</i> дочери. |



Дополните немецкие предложения притяжательными местоимениями **ihr, ihre**. Читайте предложения громко и выразительно:

- | | |
|---|--|
| Там стоит их ребенок. | - Dort steht > ihr Kind. |
| Это их родители. | - Das sind > ihre Eltern. |
| У него их тетради. | - Er hat > ihre Hefte. |
| Господа Курц хотели бы знать адрес своей гостиницы. | - Herr und Frau Kurz möchten die Adresse > ihres Hotels kennen. |
| Они забирают своих девочек с собой. | - Sie nehmen > ihre Mädchen mit. |
| Они приветствуют своих учителей. | - Sie grüßen > ihre Lehrer. |
| Они хорошо знают своего брата. | - Sie kennen > ihren Bruder gut. |
| У него их карандаши. | - Er hat > ihre Bleistifte. |
| Это их дом? | - Ist das > ihr Haus? |



Переведите предложения на русский язык. Не забывайте упражняться в произношении:

- | | |
|---|---|
| Herr Wiktor, haben Sie Verwandte in Rußland? | > Господин Виктор, у Вас есть родственники в России? |
| Ja, die Eltern meiner Frau leben dort. | > Да, там живут родители моей жены. |
| Ist Ihre Frau Russin? | > Ваша жена русская? |
| Hat sie auch noch Brüder und Schwestern? | > У нее есть еще братья и сестры? |
| Ja, sie hat die Verwandten in Rußland. | > Да, у нее есть родственники в России. |
| Herr Kurz, darf ich mal Ihre Schreibmaschine leihen? | > Господин Курц, можно одолжить Вашу пишущую машинку? |
| Brauchen Sie sie gleich? Ich will nur noch einen Brief schreiben. | > Она Вам сейчас нужна? Я хочу еще только написать одно письмо. |

Sie können die Schreibmaschine gleich mitnehmen.

Ist das Geschäft schon auf?

Die Bank ist leider jetzt zu.

Das Postamt ist direkt neben dem Tabakgeschäft.

Herr und Frau Kurz möchten die Adresse ihres Hotels kennen.

>Пишущую машинку Вы можете сразу же забрать с собой.

>Магазин уже открыт?

>Банк, к сожалению, сейчас закрыт.

>Почтамт находится как раз рядом с табачным магазином.

>Господа Курц хотели бы знать адрес своей гостиницы.

Следующее упражнение служит для проверки усвоения материала этого урока. Переведите на немецкий язык:

У Вас много книг, господин Курц.

Да, моя библиотека довольно большая.

Знакомы ли Вы уже с этой книгой?

Нет, но я хотел бы ее когда-нибудь прочесть.

Возьмите, пожалуйста, сейчас эту книгу с собой!

Да, охотно.

Могу ли я одолжить Вашу пишущую машинку?

Она Вам сейчас нужна?

Я хочу только еще написать письмо, потом Вы можете ее взять.

Большое спасибо!

Моя авторучка сломана.

На письменном столе стоят лампа и телефон.

Ваза стоит под столом.

Наш почтамт сейчас закрыт.

Через час будет снова открыто.

У моей мамы именно в ноябре день рождения.

Он приходит прямо из бюро.

Кому ты даешь мои очки?

>Sie haben viele Bücher, Herr Kurz.

>Ja, meine Bibliothek ist ziemlich groß.

>Kennen Sie das Buch schon?

>Nein, aber ich möchte es gern mal lesen.

>Nehmen Sie bitte gleich dieses Buch mit!

>Ja, gern.

>Darf ich mal Ihre Schreibmaschine leihen?

>Brauchen Sie sie gleich?

>Ich will nur noch einen Brief schreiben, dann können Sie sie haben.

>Vielen Dank!

>Mein Füller ist kaputt.

>Auf dem Schreibtisch stehen eine Lampe und ein Telefon.

>Die Vase steht unter dem Tisch.

>Unser Postamt ist jetzt zu.

>In einer Stunde ist es wieder auf.

>Meine Mutti hat nämlich im November Geburtstag.

>Er kommt direkt vom Büro.

>Wem gibst du meine Brille?

У кого моя почтовая бумага?

> Wer hat mein Briefpapier?

Она все равно не придет.

> Sie kommt sowieso nicht.

У меня есть еще несколько минут
(времени).

> Ich habe noch einige Minuten Zeit.

Сейчас у нас осень.

> Jetzt haben wir Herbst.

Повторите произношение дифтонгов. Прочтите громко вслух:

ei : einige, Schreibtisch, Beispiel, Schreibmaschine, schreiben, gleich

eu : deutsch, euch, euer, heute

äu : Häuser, Fräulein

ai : Mai, Maier



ПРИЛОЖЕНИЕ К УРОКУ 19

- 19.1. Спряжение глаголов с отделяемой приставкой **ausziehen** *снимать, раздевать* и **mitnehmen** *взять (с собой), забрать*:

единственное число

1. ich ziehe aus
2. du ziehst aus
3. er
 sie — zieht aus
 es —

множественное число

1. wir ziehen aus
2. ihr zieht aus
3. sie ziehen aus
 Sie ziehen aus

единственное число

1. ich nehme mit
2. du nimmst mit
3. er
 sie — nimmt mit
 es —

множественное число

1. wir nehmen mit
2. ihr nehmt mit
3. sie nehmen mit
 Sie nehmen mit

- 19.2. Спряжение глагола **halten** *держат*:

единственное число

1. ich halte
2. du hältst
3. er
 sie — hält
 es —

множественное число

1. wir halten
2. ihr haltet
3. sie halten
 Sie halten

- 19.3. Спряжение глагола **öffnen** *открывать*:

единственное число

1. ich öffne
2. du öffnest
3. er
 sie — öffnet
 es —

множественное число

1. wir öffnen
2. ihr öffnet
3. sie öffnen
 Sie öffnen

- 19.4. Склонение указательных местоимений **dieser, diese, dieses** *этом, эта, это*:

единственное число

- И.** dieser (Mann)
Р. dieses (Mannes)
Д. diesem (Mann)
В. diesen (Mann)

- diese (Frau)
dieser (Frau)
dieser (Frau)
diese (Frau)

- dieses (Kind)
dieses (Kindes)
diesem (Kind)
dieses (Kind)

множественное число

- И.** diese (Männer, Frauen, Kinder)

- Р.** dieser (Männer, Frauen, Kinder)

- Д.** diesen (Männern, Frauen, Kindern)

- В.** diese (Männer, Frauen, Kinder)

- 19.5. Притяжательные местоимения **ihr, ihre**, кроме выполнения уже известных Вам функций в единственном числе, употребляются также в 3 лице множественного числа и означают **их, свое, своих**. Они изменяют окончания в зависимости от рода существительного, с которым они употребляются:

der Lehrer	ihr Lehrer	- их учитель
die Oma	ihre Oma	- их бабушка
das Kind	ihr Kind	- их ребенок
die Eltern	ihre Eltern	- их родители
Sie sehen dort ihre Eltern.	- Они видят там <i>своих</i> родителей.	
Fahren ihre Kinder mit uns?	- <i>Их</i> дети едут с нами?	

- 19.6. Склонение притяжательных местоимений **ihr, Ihr, unser, euer**:

единственное число				
И.	ihr	unser	euer	Lehrer (муж. род)
	ihre	unsere	eure	Oma (жен. род)
	ihr	unser	euer	Kind (ср. род)
Р.	ihres	unseres	eures	Lehrers
	ihrer	unserer	eurer	Oma
	ihres	unseres	eures	Kindes
Д.	ihrem	unserem	eurem	Lehrer
	ihrer	unserer	eurer	Oma
	ihrem	unserem	eurem	Kind
В.	ihren	unseren	euren	Lehrer
	ihre	unsere	eure	Oma
	ihr	unser	euer	Kind
множественное число				
И.	ihre	unsere	eure	Lehrer (Omas, Kinder)
Р.	ihrer	unserer	eurer	Lehrer (Omas, Kinder)
Д.	ihren	unseren	euren	Lehrern (Omas, Kindern)
В.	ihre	unsere	eure	Lehrer (Omas, Kinder)

Если к местоимению **euer** добавляется при спряжении окончание, то тогда среднее **e** выпадает.

- 19.7. Предлоги, после которых существительные употребляются в **дательном** и **винительном** падежах:

an	- на, при, у, в	über	- над
auf	- на	unter	- под, среди
in	- в	vor	- перед
hinter	- за, позади	neben	- возле, около, рядом
zwischen	- между		

На вопрос **wo? где?** существительные употребляются после этих предлогов в **дательном** падеже, а на вопрос **wohin? куда?** — в **винительном** падеже:

Das Bild hängt **an der** Wand **über** der Couch. (wo?) - Картина висит *на* стене *над* кушеткой. (где?)

Ich hänge das Bild **an die** Wand, **über** die Couch. (wohin?) - Я вешаю картину *на* стену *над* кушеткой. (куда?)

ДОМАШНЯЯ РАБОТА 19 (HAUSARBEIT 19)

A. Переведите на русский язык:

1. Wo wohnen Ihre Verwandten? In Deutschland?
2. Ja, der Onkel und die Tante meines Vaters leben dort.
3. Darf ich mal Ihre Schreibmaschine leihen?
4. Ich will nur einen Brief schreiben, dann können Sie die Schreibmaschine haben.
5. Dort darf man nicht parken, da ist Parkverbot!

B. Переведите на немецкий язык:

1. Над кушеткой мы хотим повесить картину из Экернфёрде.
2. Мы ставим вазу с цветами на стол.
3. Мама, ваза стоит на столе?
4. Я снимаю пальто и вешаю его на крючок.
5. Я сижу за письменным столом и пишу свое домашнее задание.

*C. Дополните предложения подходящими вопросительными словами **wer, wen, wem, wo, wohin**:*

1. W... nimmt Frau Kurz mit, Ihren Mann?
2. W... gehen wir, ins Kino?
3. W... geht heute ins Kino, du?
4. W..... hilfst du immer, deiner Mutti?
5. W... wohnt Herr Kurz, in einem Reihnhaus?

Удачи!

УРОК 20. ЧАСТЬ ПЕРВАЯ

Сначала выучите н о в ы е слова. Читайте их вслух и обращайтесь особое внимание на произношение:

der Dezember	>[дэр дэцэмбэр]	- декабрь
der Fuß	>[дэр фу:с]	- нога
das Gesicht	>[дас гэзихьт]	- лицо
die Hand	>[ди: хант]	- рука
die Illustrierte	>[ди: ильустри:ртэ]	- иллюстрированный журнал
der Radiergummi	>[дэр ради:ргуми]	- резинка для стирания
der Schraubenzieher	>[дэр шраубэнци:эр]	- отвертка
die Schwiegereltern	>[ди: шви:гэрэльтэрн]	- родители жены, мужа
die Seife	>[ди: зайфэ]	- мыло
der Winter	>[дэр винтэр]	- зима
der Zahn	>[дэр ца:н]	- зуб
die Zahnpaste	>[ди: ца:нпастэ]	- зубная паста
die Zange	>[ди цан:э]	- щипцы, клещи, плоскогубцы

Теперь повторите их в другом порядке. Постарайтесь запомнить их:

das Gesicht	>[дас гэзихьт]	- лицо
die Hand	>[ди: хант]	- рука
der Fuß	>[дэр фу:с]	- нога
die Seife	>[ди: зайфэ]	- мыло
der Schraubenzieher	>[дэр шраубэнци:эр]	- отвертка
die Zange	>[ди цан:э]	- щипцы, клещи, плоскогубцы
der Zahn	>[дэр ца:н]	- зуб
die Zahnpaste	>[ди: ца:нпастэ]	- зубная паста
der Winter	>[дэр винтэр]	- зима
der Dezember	>[дэр дэцэмбэр]	- декабрь
die Schwiegereltern	>[ди: шви:гэрэльтэрн]	- родители жены, мужа
der Radiergummi	>[дэр ради:ргуми]	- резинка для стирания
die Illustrierte	>[ди: ильустри:ртэ]	- иллюстрированный журнал



Теперь прочтите выразительно вслух немецкие предложения с новыми словами. Обращайте внимание на перевод:

Ich kaufe **eine Illustrierte**.

Er gibt mir seine **Hand**.

Ich kenne dieses **Gesicht** nicht.

Mein **Fuß** ist sehr klein.

Meine Mutter hat im **Dezember**
Geburtstag.

Jetzt haben wir **Winter**.

Er hat meinen **Radiergummi**.

Klaus, hier hast du den
Schraubenzieher und **die Zange**.

Herr Rohde, dort sitzen **meine**
Schwiegereltern.

Ich kaufe **Seife** und **Zahnpaste**.

Mein **Zahn** ist kaputt.

- Я покупаю иллюстрированный журнал.

- Он дает мне свою руку.

- Мне это лицо не знакомо.

- Моя нога очень маленькая.

- У моей мамы в декабре день рождения.

- Сейчас у нас зима.

- У него моя резинка для стирания.

- Клаус, у тебя здесь отвертка и щипцы.

- Господин Роде, там сидят родители
моей жены.

- Я покупаю мыло и зубную пасту.

- Мой зуб сломан.



А теперь дополните немецкие предложения недостающими словами. Не забывайте о произношении:

Мама, мой зуб испорчен.

Мы покупаем иллюстрированный
журнал.

Она покупает мыло и зубную пасту.

Клаус, где мои щипцы?

Зима - прекрасное время года.

Видишь ли ты родителей моей жены?

Мне нужна отвертка, где она?

Лицо этого ребенка грязное.

Он дает мне свою руку.

Я покупаю тебе резинку для
стирания.

Разве у тебя такая маленькая нога?

У моей мамы в декабре день
рождения.

- Mutti, >mein Zahn ist kaputt.

- Wir kaufen >eine Illustrierte.

- Sie kauft >Seife und Zahnpaste.

- Klaus, wo ist >meine Zange?

- >Der Winter ist eine schöne Jahreszeit.

- Siehst du >meine Schwiegereltern?

- Ich brauche >einen Schraubenzieher,
wo ist er?

- >Das Gesicht dieses Kindes ist schmutzig.

- Er gibt mir >seine Hand.

- Ich kaufe dir >einen Radiergummi.

- Ist >dein Fuß so klein?

- Meine Mutti hat >im Dezember
Geburtstag.



Вы уже достаточно поработали над новыми словами. Переведите их с русского языка на немецкий:

декабрь	> der Dezember	> [дэр дэцэмбэр]
резинка для стирания	> der Radiergummi	> [дэр ради:ргуми]
иллюстрированный журнал	> die Illustrierte	> [ди: ильустри:ртэ]
мыло	> die Seife	> [ди: зайфэ]
щипцы, клещи, плоскогубцы	> die Zange	> [ди: цан:э]
зубная паста	> die Zahnpaste	> [ди: ца:нпастэ]
рука	> die Hand	> [ди: хант]
нога	> der Fuß	> [дэр фу:с]
родители жены, мужа	> die Schwiegereltern	> [ди: шви:гэрэльтэрн]
лицо	> das Gesicht	> [дас гэзихьт]
отвертка	> der Schraubenzieher	> [дэр шраубэнци:эр]
зуб	> der Zahn	> [дэр ца:н]
зима	> der Winter	> [дэр винтэр]

Выучите теперь множественное число некоторых существительных:

der Fuß	die Füße	> [ди: фю:сэ]	- ноги
die Hand	die Hände	> [ди: хэндэ]	- руки
der Zahn	die Zähne	> [ди: цэ:нэ]	- зубы
der Schraubenzieher	die Schraubenzieher	> [ди: шраубэнци:эр]	- отвертки
die Zange	die Zangen	> [ди: цан:эн]	- щипцы

Употребите их в небольших предложениях. Читайте громко и выразительно:

Klaus, ich brauche zwei Zangen .	- Клаус! Мне нужны две пары клещей.
Hier sind jetzt die Schraubenzieher , nicht wahr?	- Здесь сейчас есть отвертки, не так ли?
Herr Kurz kauft immer drei Illustrierten .	- Господин Курц покупает всегда три иллюстрированных журнала.
Deine Hände und Füße sind schmutzig.	- Твои руки и ноги грязные.
Ihre Zähne sind sehr schön.	- Ее зубы очень красивые.

Выучите ещё несколько новых слов. Прочтите их вслух, обращая внимание на перевод:

bestimmt	> [бэштимт]	- определенно, точно, категорически, непременно
bitten um ...	> [битэн]	- просить о ...
erzählen	> [эрцэ:лен]	- рассказывать
nächsten Monat	> [нэ:хьстэн мо:нат]	- в следующем месяце
putzen	> [пуцэн]	- чистить
sich verabschieden von...	> [зихь фэрапши:дэн фон]	- прощаться с ...
waschen (sich)	> [вашэн (зихь)]	- стирать, мыть(ся)

Среди новых слов есть пять глаголов. Запомните их форму в 3 лице единственного числа:

er bittet	> [э:р битэт]	- он просит
er erzählt	> [э:р эрцэ:льт]	- он рассказывает
er putzt	> [э:р пуцт]	- он чистит
er verabschiedet sich	> [э:р фэрапши:дэт зихь]	- он прощается
er wäscht (sich)	> [э:р вэшт (зихь)]	- он стирает, моет(ся)

Глагол **waschen** *стирать, мыть* — глагол сильного спряжения. Он спрягается подобно глаголу **halten** *держат*.

Прочтите вслух немецкие предложения с новыми словами, обращая внимание на их перевод:

Unser Chef ist jetzt bestimmt in der Bank.	- Наш шеф сейчас наверняка в банке.
Er bittet mich um ein Stück Brot.	- Он просит у меня кусок хлеба. (досл.: Он просит меня о куске хлеба).
Das alles erzähle ich der Mutti.	- Я расскажу все это маме.
Nächsten Monat fahren wir nach Berlin.	- В следующем месяце мы поедем в Берлин.
Sie putzt ihre Zähne.	- Она чистит (свои) зубы.
Er verabschiedet sich von uns.	- Он прощается с нами.
Sie wäscht ihre Bluse.	- Она стирает свою блузку.
Seine Füße sind schmutzig. Er wäscht sie.	- У него грязные ноги. Он их моет.

Букву *ß* (эсцет) пишем:

- если предыдущая гласная произносится долго, как в слове **Fuß** >[фу:с], во множественном числе **Füße** >[фю:сэ];
- в последнем слоге (при спряжении некоторых глаголов) вместо *ss*, например: *essen*, но: *du ißt, ihr eßt*.

Заполните пропуски в немецких предложениях подходящими словами. Не забывайте о правильном произношении:

- | | |
|---|---|
| Он просит у меня кусок колбасы. | - >Er bittet mich um ein Stück Wurst. |
| В следующем месяце мы поедем в Шлезвиг. | - >Nächsten Monat fahren wir nach Schleswig. |
| Она определенно завтра придет. | - Sie kommt morgen >bestimmt. |
| Я хотел бы попрощаться. | - Ich möchte >mich verabschieden. |
| Он не рассказывает этого моей маме. | - >Er erzählt das meiner Mutti nicht. |
| Утром я чищу (свои) зубы зубной пастой. | - Am Morgen >putze ich meine Zähne mit Zahnpaste. |
| Он моет (свои) руки и лицо. | - >Er wäscht seine Hände und sein Gesicht. |

Переведите новые слова с русского языка на немецкий:

чистить	>putzen	>[пуцэн]
определенно	>bestimmt	>[бэштимт]
рассказывать	>erzählen	>[эрцэ:лен]
прощаться с ...	>sich verabschieden von ...	>[зихь фэрапши:дэн фон]
стирать, мыть(ся)	>waschen (sich)	>[вашэн (зихь)]
просить о ...	>bitten um ...	>[битэн ум ...]
в следующем месяце	>nächsten Monat	>[нэ:хьстэн мо:нат]

С возвратными глаголами Вы уже знакомы. Переведите предложения на русский язык, особое внимание уделяя возвратным глаголам:

- | | |
|---|---|
| Ich setze mich auf die Terrasse. | >Я сажусь на террасу. |
| Sie kann sich an dieses Klima nicht gewöhnen. | >Она не может привыкнуть к этому климату. |
| Du setzt dich auf den Stuhl. | >Ты садишься на стул. |
| Ihr setzt euch auf die Stühle. | >Вы садитесь на стулья. |
| Ich kann mich an diese Stadt nicht gewöhnen. | >Я не могу привыкнуть к этому городу. |

Помните, что не всегда возвратный глагол в немецком языке переводится на русский язык возвратным глаголом, и наоборот. Напр.: **lernen** *учиться*, **heißen** *называться*, но **sich erholen** *отдыхать*.

Переведите предложения с возвратными глаголами на русский язык:

Ich wasche mich.

>Я моюсь.

Er putzt sich die Zähne.

>Он чистит (себе) зубы.

Ich wasche mir das Gesicht mit Seife.

>Я мою себе лицо с мылом.

Jetzt verabschieden wir uns.

>Сейчас мы прощаемся.

Warum ziehst du dich aus?

>Зачем ты раздеваешься?

Ihr wascht euch die Hände und die Füße.

>Вы моете себе руки и ноги.

Waschen Sie sich bitte schnell!

>Умывайтесь, пожалуйста, быстро!

Du wäschst dir die Hände mit Wasser und Seife.

>Ты моешь себе руки водой с мылом.

Er verabschiedet sich von seiner Mutter.

>Он прощается со своей матерью.

Характерной особенностью **возвратных** глаголов является **возвратное** местоимение **sich** -ся. Рассмотрим склонение возвратного местоимения **-sich** на примере возвратного глагола **sich waschen** *мыться, умываться*.

ich wasche **mich**

wir waschen **uns**

du wäschst **dich**

ihr wascht **euch**

er

sie

sie — wäscht **sich**

waschen **sich**

es

Sie

Нельзя путать возвратное местоимение **sich** с местоимением **sich** в дательном падеже (**Dativ**)!

Дополните немецкие предложения подходящей формой возвратного местоимения **sich**. Не забывайте о чтении вслух и старательном произношении:

Сегодня я не моюсь.

- Heute wasche ich >**mich** nicht.

Сегодня я не мою себе ноги.

- Heute wasche ich >**mir** die Füße nicht.

Сейчас мы прощаемся.

- Jetzt verabschieden wir >**uns**.

Она моется водой с мылом.

Они сейчас раздеваются.

Вы чистите себе зубы.

Я хотел бы попрощаться.

Почему ты не моешься?

Я раздеваюсь.

- Sie wäscht > **sich** mit Wasser und Seife.

- Sie ziehen > **sich** jetzt aus.

- Ihr putzt > **euch** die Zähne.

- Ich möchte > **mich** verabschieden.

- Warum wäschst du > **dich** nicht?

- Ich ziehe > **mich** aus.

Вы уже знаете названия времен года и месяцев. Повторите их ещё раз. Ответьте на вопросы на немецком языке:

Wie heißen die Monate?

> Die Monate heißen: Januar, Februar, März, April, Mai, Juni, Juli, August, September, Oktober, November, Dezember.

Wie heißen die Jahreszeiten?

> Die Jahreszeiten heißen: Frühling, Sommer, Herbst, Winter.

Welche Jahreszeit ist jetzt?

> Jetzt ist Frühling.

Wann haben Sie Geburtstag?

> Ich habe im Mai Geburtstag.

Wann ist der Herbst?

> Der Herbst ist im September, Oktober und November.

Wann kommt der Winter?

> Der Winter kommt im Dezember.

Wie heißen die Wochentage?

> Die Wochentage heißen: Montag, Dienstag, Mittwoch, Donnerstag, Freitag, Sonnabend, Sonntag.

Wann arbeitet Ihr Vater nicht?

> Er arbeitet am Sonntag nicht.

Повторите еще раз порядок слов в **придаточном** предложении. Читайте предложения вслух, обращая внимание на перевод:

Er macht eine Geschäftsreise nach Amerika.

- Он отправляется с деловой поездкой в Америку.

Er erzählt, daß er eine Geschäftsreise nach Amerika macht.

- Он говорит, что отправляется в деловую поездку в Америку.

Er muß zur Post in die Stadt fahren.

- Он должен поехать в город на почту.

Er sagt, daß er zur Post in die Stadt fahren muß.

- Он говорит, что должен поехать в город на почту.

Sie fährt nächsten Monat nach Berlin.

- Она едет в Берлин в следующем месяце.

Sie sagt, daß sie nächsten Monat nach Berlin fährt.

- Она говорит, что она в следующем месяце поедет в Берлин.

Entschuldigen Sie, daß ich Sie störe.

- Извините, что я Вам мешаю.



7 (20)

*В сложноподчиненном предложении после союза **daß что** в немецком языке следует **придаточное предложение**. Сразу после союза **daß** стоит **подлежащее**, затем – все второстепенные члены предложения, а **глагол-сказуемое** в нужной форме находится в самом **конце предложения**.*



Переведите сложноподчиненные предложения на немецкий язык. Следите за правильным порядком слов в придаточном предложении:

Он рассказывает, что отправляется в деловую поездку в Америку.

> Er erzählt, daß er eine Geschäftsreise nach Amerika macht.

Ты говоришь, что твоя тётя сейчас придет.

> Du sagst, daß deine Tante gleich kommt.

Я рассказываю тебе, что должен отправиться в деловую поездку в Америку.

> Ich erzähle dir, daß ich eine Geschäftsreise nach Amerika machen muß.

Она просит, чтобы ты непременно пришел.

> Sie bittet, daß du bestimmt kommst.

Я могу Вам сказать, что его здесь нет.

> Ich kann Ihnen sagen, daß er nicht da ist.

Простите, что я Вам сейчас мешаю.

> Entschuldigen Sie, daß ich Sie jetzt störe.



Теперь переведите с немецкого языка на русский:

Herr Wiktor fährt zum Konsulat.

> Господин Виктор едет в консульство.

Er will aber vorher noch im Papiergeschäft zwei Kugelschreiber, einen Radiergummi und ein Buch für seine Kinder kaufen.

> Но перед этим он все же хочет еще купить в канцелярском магазине две шариковые ручки, резинку для стирания и книгу для своих детей.

Er fragt den Verkäufer, wo die Illustrierten sind.

> Он спрашивает продавца, где (находятся) иллюстрированные журналы.

Er zeigt sie ihm und Herr Wiktor kauft eine für seine Frau.

> Он показывает их ему, и господин Виктор покупает один для своей жены.

Er trifft Herrn Iwanow auf der Straße.

> Он встречает господина Иванова на улице.

Sie kennen sich gut.

> Они хорошо знакомы.

Herr Wiktor erzählt Herrn Iwanow, daß er eine Geschäftsreise nach Amerika machen muß.

> Господин Виктор рассказывает господину Иванову, что он должен отправиться в деловую поездку в Америку.

Er fährt nächsten Monat nach Chicago.

> Он в следующем месяце поедет в Чикаго.

Die Herren fahren zusammen zum Konsulat.

> Господа вместе едут в консульство.

Herr Wiktor will sein Visum dort abholen.

> Господин Виктор хочет там забрать свою визу.

Herr Iwanow bittet ihn, daß er seine Schwiegereltern in Chicago besucht.

> Господин Иванов просит его, чтобы он посетил родителей его жены в Чикаго.

Sie zeigen Herrn Wiktor bestimmt gern die Stadt.

> Они наверняка охотно покажут господину Виктору город.

Er gibt ihm die Adresse und dann verabschieden sich die Herren.

> Он дает ему адрес, а потом господа прощаются.

А теперь переведите с русского языка на немецкий. Немецкие предложения читайте громко вслух:

У нас (есть) четыре времени года.

> Wir haben vier Jahreszeiten.

Сейчас у нас зима.

> Jetzt haben wir Winter.

У моей мамы в декабре день рождения.

> Meine Mutti hat im Dezember Geburtstag.

Клаус, где мои щипцы и отвертка?

> Klaus, wo sind meine Zange und mein Schraubenzieher?

Я этого, к сожалению, не знаю.

> Das weiß ich leider nicht.

Они определенно в шкафу.

> Sie sind bestimmt im Schrank.

Я мою себе лицо и руки.

> Ich wasche mir das Gesicht und die Hände.

Почему ты не моешься с мылом?

> Warum wäschst du dich nicht mit Seife?

Я не знаю, где мыло.

> Ich weiß nicht, wo die Seife ist.

Он говорит, что не знает адреса твоей подруги.

> Er sagt, daß er die Adresse deiner Freundin nicht kennt.

Мы всегда чистим зубы пастой.

> Wir putzen uns immer die Zähne mit Zahnpaste.

Я могу Вам сказать, что Вашей дочери здесь нет.

> Ich kann Ihnen sagen, daß Ihre Tochter nicht da ist.

Она у родителей мужа.

> Sie ist bei ihren Schwiegereltern.

Мои дети не моют (свои) ноги.

> Meine Kinder waschen ihre Füße nicht.

Как называются времена года?

> Wie heißen die Jahreszeiten?



УРОК 20. ЧАСТЬ ВТОРАЯ

Эта часть урока посвящена повторению пройденного в предыдущих двух уроках материала. Прочтите вслух немецкие предложения. Жирным шрифтом выделены слоги, на которые падет ударение. Особое внимание уделяйте правильному произношению:



Herr **Wiktor** fährt zum **Konsulat**.

Er will aber **vorher** noch im **Papier**geschäft zwei **Kugel**schreiber, einen **Radier**gummi und ein **Buch** für seine **Kinder** **kaufen**.

Er fragt den **Verkäufer**, wo die **Illustrierten** sind.

Der zeigt sie **ihm** und **Herr Wiktor** kauft **eine** für seine **Frau**.

Auf der **Straße** trifft er seinen **Bekannten** Herrn **Kowalski**.

Er **erzählt** ihm, daß er eine **Geschäfts**reise nach **Amerika** machen **muß**.

Er **fährt** nächsten **Monat** nach **Chicago**.

Herr **Kowalski** **bittet** ihn, seine **Schwieger**eltern dort zu **besuchen**.

Sie **zeigen** ihm **bestimmt** **gern** die **Stadt**.

Er gibt **ihm** die **Adresse** und dann **verabschieden** sich die **Herren**.



Отвечьте на вопросы на немецком языке:

Sie **verabschieden** sich. Was sagen Sie?

> **Auf Wiedersehen! Tschüß!**

Wie heißen die Monate?

> **Sie heißen: Januar, Februar, März, April, Mai, Juni, Juli, August, September, Oktober, November, Dezember.**

Wie heißen die Jahreszeiten?

> **Sie heißen: Frühling, Sommer, Herbst, Winter.**

Wann kommt der Frühling?

> **Er kommt in März.**

Herr **Wiktor** trifft Herrn **Kowalski** auf der **Straße**. Was sagt er?

> **Guten Tag, Herr Kowalski. Wie geht es Ihnen?**

Wann arbeitet Ihr Vater nicht?

> **Er arbeitet am Sonntag nicht.**

Wem helfen Sie zu Hause?

> **Ich helfe meiner Mutti (Frau).**

Переведите с русского языка на немецкий:

Кушетка стоит у стены.

> Die Couch steht an der Wand.

Стол и стулья мы хотим поставить у окна.

> Den Tisch und die Stühle wollen wir ans Fenster stellen.

Ковер лежит под столом.

> Der Teppich liegt unter dem Tisch.

Он совсем новый.

> Er ist ganz neu.

Над кушеткой мы хотим повесить фотографию из Экернфёрде.

> Über die Couch wollen wir ein Bild von Eckernförde hängen.

Картина показывает нам лето на севере Германии.

> Das Bild zeigt uns den Sommer im Norden Deutschlands.

Моя семья определённо за домом.

> Meine Familie ist bestimmt hinter dem Haus.

Не останавливайтесь на этой улице. Там остановка запрещена.

> Halten Sie nicht auf dieser Straße. Da ist Parkverbot.

Я хочу снять пальто.

> Ich will den Mantel ablegen (ausziehen).

Я снимаю пальто и вешаю его на крючок.

> Ich ziehe den Mantel aus und hänge ihn an den Haken.

Однако, где мои перчатки и мой шарф?

> Aber, wo sind meine Handschuhe und mein Schal?

Можно ли одолжить Вашу пишущую машинку?

> Darf ich mal Ihre Schreibmaschine leihen?

Она Вам нужна сейчас?

> Brauchen Sie sie gleich?

Я хочу только еще написать письмо, потом Вы ее можете взять.

> Ich will nur noch einen Brief schreiben, dann können Sie sie haben.

Моя библиотека довольно большая.

> Meine Bibliothek ist ziemlich groß.

Здесь есть, например, хороший роман Гюнтера Грасса.

> Hier ist zum Beispiel ein guter Roman von Günter Grass.

Мои очки лежат на письменном столе возле телефона.

> Meine Brille liegt auf dem Schreibtisch neben dem Telefon.

Могу ли я эту книгу сейчас взять с собой?

> Kann ich dieses Buch gleich mitnehmen?

Он спрашивает продавца, где находятся иллюстрированные журналы.

> Er fragt den Verkäufer, wo die Illustrierten sind.

Господин Виктор рассказывает
господину Шрёдеру, что он должен
отправиться в деловую поездку
в Америку.

Господин Шрёдер просит его, чтобы
он посетил родителей его жены
в Чикаго.

Они наверняка охотно покажут
господину Виктору город.

Он дает ему адрес, и господа
прощаются.

> Herr Wiktor erzählt Herrn Schröder, daß er
eine Geschäftsreise nach Amerika
machen muß.

> Herr Schröder bittet ihn, daß er seine
Schwiegereltern in Chicago besucht.

> Sie zeigen Herrn Wiktor bestimmt gern
die Stadt.

> Er gibt ihm die Adresse und die Herren
verabschieden sich.

И, наконец, поупражняйтесь в произношении. Прочтите старательно вслух слова с удвоенными согласными. Напоминаем, что они произносятся как одна согласная и очень кратко. Гласные перед удвоенными согласными произносятся также кратко.

[n] : Anna, können, kennen, Sonntag, ich kann, wann, dann

[t] : bitten, Toilette, Platte, Mutter, Brett, kaputt

[l] : Illustrierte, stellen, Füller, Brille, billig, schnell

[r] : Herren, Zigarre, Terrasse

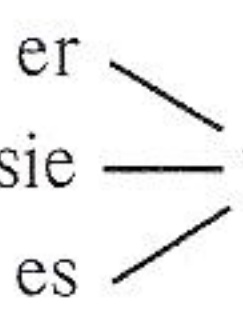
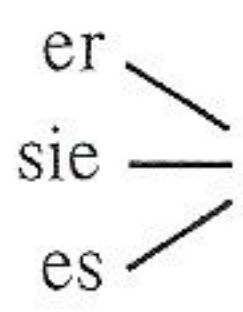
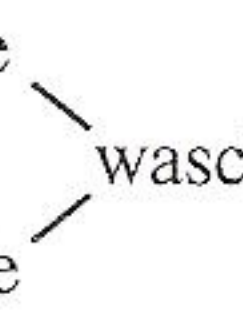
[s] : Sessel, essen, wissen, vergessen, Tasse, Terrasse, besser

[p] : Teppich, Treppe, Suppe

[f] : öffnen, treffen, er trifft



ПРИЛОЖЕНИЕ К УРОКУ 20

- 20.1. Буква **ß** (*эсцэт*) пишется всегда, когда предыдущая гласная произносится долго, например: der Fuß -die Füße, или в конечном слоге вместо **ss**, например: essen -du ißt.
- 20.2. При спряжении глагола **waschen** *мыть, стирать* во 2 и 3 лице единственного числа происходит изменение корневой гласной:
- | | |
|--|--|
| 1. ich wasche
2. du wäschst
3. sie  wäscht
es | 1. wir waschen
2. ihr wascht
3. sie waschen
Sie waschen |
|--|--|
- 20.3. Спряжение **возвратных** глаголов:
- | | |
|---|---|
| 1. ich wasche mich
2. du wäschst dich
3. sie  wäscht sich
es | 1. wir waschen uns
2. ihr wascht euch
3. sie  waschen sich
Sie |
|---|---|
- 20.4. Не каждый возвратный глагол в немецком языке соответствует возвратному глаголу в русском языке, и наоборот:
- | | |
|-----------------------------|----------------------------------|
| называюсь (<i>возвр.</i>) | - ich heiße (<i>не возвр.</i>) |
| учусь (<i>возвр.</i>) | - ich lerne (<i>не возвр.</i>) |
- но:*
- | | |
|-----------------------------------|----------------------------------|
| ich erhole mich (<i>возвр.</i>) | - я отдыхаю (<i>не возвр.</i>) |
|-----------------------------------|----------------------------------|
- 20.5. Возвратные глаголы в словаре записаны следующим образом:
- | | |
|--------------------|---------------------------|
| sich verabschieden | - прощаться, попрощаться. |
|--------------------|---------------------------|
- Глаголы, которые не всегда являются возвратными, записываются следующим образом:
- | | |
|-------------|-----------------|
| sich (Dat.) | - мыть, стирать |
|-------------|-----------------|
- 20.6. В сложном предложении после союза **daß что, чтобы** в немецком языке следует **придаточное** предложение. Сразу после союза **daß** употребляется **подлежащее**, а **глагол-сказуемое** в нужной форме находится в самом конце предложения, на последнем месте:
- Ich **gehe** jetzt in die Schule.
- Du siehst, *daß* ich jetzt in die Schule **gehe**. (*Придаточное предложение*)
- Er **will** nicht in die Schule **gehen**.
- Er sagt, *daß* er nicht in die Schule **gehen will**.

ДОМАШНЯЯ РАБОТА 20 (HAUSARBEIT 20)

A. Ответьте полным предложением на вопросы:

1. Wo schreiben Sie diese Hausarbeit?
2. Welcher Tag ist heute?
3. Wie heißen die Jahreszeiten?
4. Wann fahren Sie nach Deutschland?
5. Wem helfen Sie zu Hause?

B. Переведите на немецкий язык:

1. Я не знаю, где твоя отвёртка.
2. Почему ты не моешься с мылом?
3. Он говорит, что не знает адреса твоего друга.
4. Я могу Вам сказать, что Вашего сына здесь нет.
5. Господин Виктор говорит своей жене, что в следующем месяце он должен отправиться в деловую поездку.
6. Могу ли я одолжить ваши щипцы?

C. Поставьте после предлогов артикли в нужном падеже:

1. Ich setze mich auf d..... Terrasse.
2. Ich sitze jetzt auf d..... Terrasse.
3. Das Bild hängt über d..... Couch.
4. Ich hänge das Bild über d..... Couch.
5. Die Stühle stellen wir an d..... Fenster.
6. Jetzt stehen die Stühle an d..... Fenster.
7. Ich lege meine Brille neben d..... Telefon.
8. Meine Brille liegt dann neben d..... Telefon.

Удачи!

СЛОВАРЬ УРОКОВ 19 И 20

an	> [ан]	- на, при, у, в
aufsein	> [ауфзайн]	- быть открытым
das ist auf	> [дас ист ауп]	- это открыто
ausziehen (sich)	> [аусци:эн (зихь)]	- раздевать(ся), снимать
er zieht aus	> [э:р ци:т аус]	- он раздевает, снимает
zum Beispiel	> [цум байшпи:ль]	- например
bestimmt	> [бэштимт]	- определенно, точно категорически
die Bibliothek, -, -en	> [ди: библиоте:к]	- библиотека
das Bild, -es, -er	> [дас бильт]	- картина, фотография
das Briefpapier, -s, -e	> [дас бри:фпапи:р]	- почтовая бумага
bitten	> [битэн]	- просить
er bittet	> [э:р битэт]	- он просит
die Brille, -, -en	> [ди: бриле]	- очки
der Computer, -s, -	> [дэр компьютэр]	- компьютер
der Dezember, -s	> [дэр дэцэмбэр]	- декабрь
direkt	> [дирэкт]	- непосредственно, прямо
einige	> [айнигэ]	- несколько, некоторые
erzählen	> [эрцэ:лен]	- рассказывать
er erzählt	> [э:р эрцэ:льт]	- он рассказывает
der Füller, -s, -	> [дэр фюлер]	- авторучка
der Fuß, -es	> [дэр фу:с]	- нога
die Füße	> [ди: фю:сэ]	- ноги
das Gesicht, -s, -er	> [дас гэзихьт]	- лицо
grüßen	> [грю:сэн]	- приветствовать
du grüßt	> [ду: грю:ст]	- ты приветствуешь
der Haken, -s, -	> [дэр ха:кэн]	- крючок, вешалка
die Hand, -, (ä)-e	> [ди: хант]	- рука
halten	> [хальтэн]	- остановить(ся); держать
er hält	> [э:р хэльтэт]	- он держит
hängen	> [хэн:эн]	- вешать, висеть
die Handschuhe (мн. число)	> [ди: хантшу:э]	- рукавицы, перчатки
der Herbst, -es	> [дэр хэртст]	- осень
hinter	> [хинтэр]	- за, позади
die Illustrierte, -, -n	> [ди: ильустри:ртэ]	- иллюстрированный журнал
die Jahreszeit, -, -en	> [ди: йа:рэсцайт]	- время года
kaputt	> [капут]	- неисправный, разбитый уничтоженный
die Lampe, -, -n	> [ди: лампэ]	- лампа
mitnehmen	> [митне:мэн]	- забрать, забирать, взять (с собой)
er nimmt mit	> [э:р нимт мит]	- он забирает (с собой)
nächsten Monat	> [нэ:хьстэн мо:нат]	- в следующем месяце

nämlich	>[нэмлихь]	- именно
neben	>[не:бэн]	- возле, около, рядом
der November, -s	>[дэр новэмбэр]	- ноябрь
neu	>[ной]	- новый
öffnen	>[йофнэн]	- открывать
er öffnet	>[э:р йофнэт]	- он открывает
der Oktober, -s	>[дэр окто:бэр]	- октябрь
das Parkverbot, -s, -e	>[дас паркфэрбо:т]	- запрет на стоянку
das Postamt, -es, (ä)-er	>[дас поста́мт]	- почта́мт
putzen	>[пуцэн]	- чистить
du putzest	>[ду: пуцэст]	- ты чистишь
der Radiergummi, -s, -s	>[дэр ради:ргуми]	- резинка для стирания
ein guter Roman	>[айн гү:тэр рома:н]	- хороший роман
der Schal, -s, -e	>[дэр шаль]	- шаль, шарф
der Schraubenzieher, -s, -	>[дэр шраубэнци:эр]	- отвертка
die Schreibmaschine, -, -n	>[ди: шрайпмаши:нэ]	- пишущая машинка
der Schreibtisch, -es, -e	>[дэр шрайптиш]	- письменный стол
die Schwiegereltern	>[ди: шви:гэрэльтэрн]	- родители жены, мужа
die Seife, -, -n	>[ди: зайфэ]	- мыло
der September, -s	>[дэр зэптэмбэр]	- сентябрь
der Sessel, -s, -	>[дэр зэсэль]	- кресло
sicher	>[зихьэр]	- наверняка, очевидно, определенно
sowieso	>[зови:зо:]	- так или иначе
stellen	>[штэлен]	- ставить
das Telefon, -s, -e	>[дас тэлефо:н]	- телефон
der Teppich, -s, -e	>[дэр тэпихь]	- ковер
über	>[йу:бэр]	- над
unter	>[унтэр]	- под, среди
die Vase, -, -n	>[ди: ва:зэ]	- ваза
sich verabschieden	>[зихь фэрапши:дэн]	- прощаться
er verabschiedet sich	>[э:р фэрапши:дэт зихь]	- он прощается
vor	>[фо:р]	- перед
die Wand, -, (ä)-e	>[ди: вант]	- стена
waschen (sich)	>[вашэн (зихь)]	- стирать, мыть(ся)
er wäscht sich	>[э:р вэшт зихь]	- он моется
der Winter	>[дэр винтэр]	- зима
der Zahn, -es, (ä)-e	>[дэр ца:н]	- зуб
die Zahnpaste, -, -n	>[ди: ца:нпастэ]	- зубная паста
die Zange, -, -n	>[ди цан:э]	- щипцы, клещи, плоскогубцы
zusein	>[цу:зайн]	- быть закрытым
es ist zu	>[эс ист цу:]	- закрыто
zwischen	>[цвишэн]	- между

--	--

№ кода
учителя

Почтовый индекс _____

Подробный адрес _____

Фамилия, имя _____

№ студента _____

курс:

предмет:

№ урока:

**ДЛЯ НАЧИНАЮЩИХ
НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК
19****A. Переведите на русский язык:**

Замечания учителя

1. Wo wohnen Ihre Verwandten? In Deutschland?

2. Ja, der Onkel und die Tante meines Vaters leben dort.

3. Darf ich mal Ihre Schreibmaschine leihen?

4. Ich will nur einen Brief schreiben, dann können Sie
die Schreibmaschine haben.

5. Dort darf man nicht parken, da ist Parkverbot!

B. Переведите на немецкий язык:1. Над кушеткой мы хотим повесить картину из
Эккернфёрде.

2. Мы ставим вазу с цветами на стол.

3. Мама, ваза стоит на столе?

ВНИМАНИЕ ! Просим вложить в конверт для домашней работы пустой конверт
с Вашим обратным адресом для возврата проверенной домашней работы.

4. Я снимаю пальто и вешаю его на крючок.

5. Я сижу за письменным столом и пишу свое домашнее задание.

С. Дополните предложения подходящими вопросительными словами wer, wen, wem, wo, wohin:

1. W. . . . nimmt Frau Kurz mit, Ihren Mann?

2. W. . . . gehen wir, ins Kino?

3. W. . . . geht heute ins Kino, du?

4. W. . . . hilfst du immer, deiner Mutti?

5. W. . . . wohnt Herr Kurz, in einem Reihenhaushaus?

Заполняется учителем

ВНИМАНИЕ ! При отсутствии оплаченного пустого конверта с Вашим обратным адресом домашняя работа возвращена Вам не будет.

--	--

№ кода
учителя

Почтовый индекс _____

Подобранный адрес _____

Фамилия, имя _____

№ студента _____

курс:

предмет:

№ урока:

ДЛЯ НАЧИНАЮЩИХ**НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК****20***A. Ответьте полным предложением на вопросы:*

Замечания учителя

1. Wo schreiben Sie diese Hausarbeit?

2. Welcher Tag ist heute?

3. Wie heißen die Jahreszeiten?

4. Wann fahren Sie nach Deutschland?

5. Wem helfen Sie zu Hause?

heute ist
DinstagWir fahren nach
Deutschland*B. Переведите на немецкий язык:*

1. Я не знаю, где твоя отвертка.

2. Почему ты не моешься с мылом?

3. Он говорит, что не знает адреса твоего друга.

ВНИМАНИЕ ! Просим вложить в конверт для домашней работы пустой конверт с Вашим обратным адресом для возврата проверенной домашней работы.

4. Я могу Вам сказать, что Вашего сына здесь нет.

5. Господин Виктор говорит своей жене, что в следующем месяце он должен отправиться в деловую поездку.

6. Могу ли я одолжить ваши щипцы?

С. Поставьте после предлогов артикли в нужном падеже:

1. Ich setze mich auf d. . . Terrasse.

2. Ich sitze jetzt auf d. . . Terrasse.

3. Das Bild hängt über d. . . Couch.

4. Ich hänge das Bild über d. . . Couch.

5. Die Stühle stellen wir an d. . . Fenster.

6. Jetzt stehen die Stühle an d. . . Fenster.

7. Ich lege meine Brille neben d. . . Telefon.

8. Meine Brille liegt dann neben d. . . Telefon.

Заполняется учителем

ВНИМАНИЕ ! При отсутствии оплаченного пустого конверта с Вашим обратным адресом домашняя работа возвращена Вам не будет.